

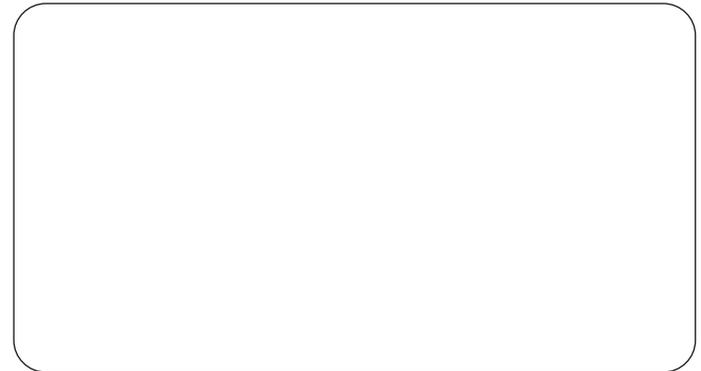


VECTRON

Manuel utilisateur

POS M4

VOTRE REVENDEUR VECTRON:

A large, empty rounded rectangular box with a thin black border, intended for the user to write the name of their distributor.

Sommaire

1. Remarques.....	9	4.3.	Bloc d'alimentation de la station de charge et batterie.....	27	
1.1.	À qui s'adresse ce manuel utilisateur ?.....	9	4.3.1.	Bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4 PAY.....	27
1.2.	Support par les revendeurs.....	9	4.3.2.	Batterie POS M4.....	28
1.3.	Éléments fournis POS M4 PAY.....	10	4.4.	Logiciel d'encaissement.....	28
2. Explication des termes et des symboles	11	5. Caractéristiques techniques	29		
2.1.	Informations relatives à la sécurité.....	11	5.1.	Système d'encaissement POS M4 PAY.....	29
2.1.1.	Avertissement.....	11	5.2.	Batterie POS M4.....	30
2.1.2.	Symbole d'avertissement.....	11	5.3.	Station de charge POS M4	31
2.1.3.	Mots-signal.....	12	5.4.	Bloc d'alimentation POS M4	31
2.2.	Remarques.....	12	5.5.	Logiciel.....	31
3. Consignes de sécurité.....	13	6. Mise en service	32		
3.1.	Consignes de sécurité POS M4 et station de charge.....	13	6.1.	Installer la station de charge.....	32
3.2.	Consignes de sécurité relatives à la batterie Vectron POS M4	15	6.1.1.	Choisir le lieu d'installation.....	32
6.1.2.			6.1.2.	Raccorder la station de charge à l'alimentation électrique.....	33
4. Description de l'appareil.....	17	6.2.	Insérer la batterie dans la POS M4	34	
4.1.	Utilisation conforme.....	17	7. Utilisation.....	41	
4.2.	Système d'encaissement.....	18	7.1.	Allumer et éteindre POS M4 PAY.....	41
4.2.1.	Vue de face.....	18	7.1.1.	Allumer POS M4	41
4.2.2.	Vue de dos.....	19	7.1.2.	Éteindre POS M4 PAY.....	41
4.2.3.	Logement de batterie.....	20	7.1.3.	Reset hardware.....	41
4.2.4.	État de charge.....	21	7.2.	Veille	42
4.2.5.	LED de statut.....	22	7.2.1.	Mettre la POS M4 en veille	42
4.2.6.	Signal acoustique.....	22	7.2.2.	Activer la POS M4 PAY en mode veille.....	42
4.2.7.	Moteur du dispositif de vibration.....	22	7.3.	Changer et charger la batterie.....	43
4.2.8.	Capteur d'inclinaison.....	22	7.3.1.	Changer la batterie dans la POS M4 PAY	43
4.2.9.	Réseau sans fil (WLAN).....	23	7.3.2.	Charger la batterie dans la station de charge	46
4.2.10.	Bluetooth	23	7.3.3.	Prolonger la durée de vie de la batterie.....	50
4.2.11.	Station de charge.....	24			
4.2.12.	Dimensions (L x H x P en mm).....	26			

7.4.	Carte Micro SD.....	51
7.4.1.	Insérer une carte Micro SD.....	51
7.4.2.	Retirer une carte Micro SD.....	52
7.5.	WLAN.....	52
7.6.	Bluetooth.....	54
7.7.	Scanner.....	54
8.	Service et entretien.....	55
8.1.	Nettoyage.....	55
8.1.1.	Nettoyer les contacts.....	55
8.2.	Contacter le service après-vente.....	56
9.	Pannes, causes possibles et solutions.....	57
9.1.	POS M4.....	57
9.2.	Station de charge.....	60
10.	Mise hors service.....	62
10.1.	Mettre la POS M4 hors service.....	62
10.2.	Mettre la station de charge hors service.....	62
11.	Élimination.....	63
12.	Déclaration de conformité CE/UE.....	64
13.	Accessoires.....	66
13.1.	Station de charge double POS M4.....	66
13.2.	Batterie POS M4.....	67
13.3.	Styler Vectron PCT.....	67
13.4.	Étui en cuir.....	68
13.5.	Ceinture.....	69
13.6.	Cordon de sécurité.....	69

14. Autres produits Vectron..... 70

14.1.	Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron.....	70
14.1.1.	Vectron POS 7.....	71
14.1.2.	Vectron POS 7 Mini.....	72
14.1.3.	Vectron POS Touch 14 Wide.....	73
14.1.4.	Vectron POS Touch 15 II.....	74
14.2.	Logiciel.....	75
14.2.1.	Application POS pour Android de Vectron.....	75
14.2.2.	Vectron MobileApp.....	76
14.2.3.	Vectron Commander.....	77
14.2.4.	Vectron Journal Tool.....	78
14.2.5.	Vectron POS PC.....	78
14.2.6.	Digital Cloud Services.....	78

MANUEL UTILISATEUR
POS M4 PAY

1. Remarques

Ce manuel utilisateur fait partie de la Vectron POS M4 et de la station de charge double POS M4, ci-après dénommée « station de recharge ». Lisez entièrement cette documentation et en particulier le chapitre « Consignes de sécurité » avant de commencer à utiliser le produit. Conservez la documentation de sorte que tous les opérateurs y aient accès à tout moment. Si vous transmettez le produit à des tiers, joignez toujours la documentation.

1.1. À qui s'adresse ce manuel utilisateur ?

Utilisateurs finaux de la Vectron POS M4 et revendeurs Vectron.

1.2. Support par les revendeurs

Votre revendeur Vectron a programmé la POS M4 pour vous et il est votre interlocuteur pour toutes les questions relatives à la programmation. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

1.3. Éléments fournis POS M4 PAY

Vectron POS M4	
Livraison standard	Système d'encaissement POS M4 PAY de Vectron
	Dragonne
	Bloc d'alimentation avec câble
	Batterie POS M4
	Consignes de sécurité et d'installation
Accessoires en option	Station de charge double pour un système d'encaissement POS M4 de Vectron et une batterie supplémentaire
	Batterie POS M4 PAY
	Étui en cuir
	Ceinture
	Cordon de sécurité
	Stylet Vectron PCT

2. Explication des termes et des symboles

2.1. Informations relatives à la sécurité

Ce manuel contient des consignes de sécurité et des avertissements spécifiques relatifs à votre système d'encaissement POS M4 PAY de Vectron.

2.1.1. Avertissement

⚠ MOT-SIGNAL



Type et source du danger

Conséquences en cas de non-respect.

- Protection contre le danger

2.1.2. Symbole d'avertissement

Symbole d'avertissement

Signification

	Symboles d'avertissement prévenant contre des dommages corporels.
	Symbole d'avertissement général.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de coincement.
	Symbole d'avertissement spécial pour les dangers de choc électrique.

2.1.3. Mots-signal

Mot-signal	Signification
⚠ DANGER	« DANGER » désigne une situation dangereuse comportant un risque important et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
⚠ AVERTISSEMENT	« AVERTISSEMENT » désigne une situation dangereuse comportant un risque moyen et pouvant avoir des conséquences mortelles ou des lésions corporelles graves si elle n'est pas évitée.
⚠ ATTENTION	« ATTENTION » désigne une situation dangereuse comportant un risque faible et pouvant provoquer des lésions corporelles légères à moyennes si elle n'est pas évitée.
⚠ GARE	« GARE » désigne une situation dangereuse pouvant se solder par des dommages matériels si elle n'est pas évitée.

2.2. Remarques



Le symbole d'information indique des références à des informations pouvant être utiles lors de l'utilisation de votre POS M4.

3. Consignes de sécurité

3.1. Consignes de sécurité POS M4 et station de charge

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à des composants endommagés du système d'encaissement

- ▶ En cas de dommages, déconnectez le câble d'alimentation du réseau électrique.
- ▶ Adressez-vous à votre revendeur Vectron si des composants du système d'encaissement sont endommagés.

⚠ AVERTISSEMENT

Lésions oculaires dues au rayonnement laser

- ▶ Ne regardez jamais volontairement dans le rayon.
- ▶ Fermez délibérément les yeux et détournez la tête si le rayon laser frappe votre œil.
- ▶ Ne dirigez jamais le rayon laser sur d'autres personnes.

⚠ ATTENTION

Danger de trébuchement et d'endommagement de l'appareil en raison de câbles posés de manière non protégée.

- ▶ Posez les câbles de l'appareil de façon à ce qu'ils ne soient pas une source de danger !

⚠ GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou des courants trop élevés

- ▶ Pour la station de charge POS M4, n'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine.
- ▶ Utilisez une prise secteur reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 volts.
- ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur différentiel.

Endommagement de la station de charge par des batteries inadaptées

- ▶ Utilisez uniquement des batteries agréées par Vectron pour la POS M4.

⚠ GARE

Dysfonctionnements dus à une programmation erronée

- ▶ Ne modifiez la programmation que si vous êtes absolument sûr des effets qui en résultent.
- ▶ Protégez la programmation et les fonctions du programme par des mots de passe.
- ▶ Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Endommagement de l'écran tactile par des objets impropres

- ▶ N'utilisez l'écran tactile qu'avec vos doigts ou les stylets tactiles prévus à cet effet.

Effet de brûlure d'écran dû au contenu statique de l'image

Des ombres d'image peuvent rester visibles en permanence sur l'écran en raison du contenu statique de l'image.

- ▶ Veuillez configurer votre économiseur d'écran.
- ▶ Votre revendeur Vectron vous aidera si vous avez des questions sur la programmation ou programmera votre système d'encaissement selon vos souhaits.

Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier des appareils avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

Endommagement de composants du système d'encaissement en raison du transport dans des emballages inappropriés

- ▶ Pour l'expédition, emballez les composants du système d'encaissement dans leur emballage d'origine.

3.2. Consignes de sécurité relatives à la batterie Vectron POS M4



La POS M4 PAY de Vectron est alimentée exclusivement par une batterie lithium-polymère POS M4 de Vectron.

⚠ DANGER

Risque d'explosion et/ou de brûlures

Une manipulation incorrecte de ces batteries peut entraîner une surchauffe, une inflammation, une déflagration ou une explosion présentant des risques pour l'utilisateur et l'environnement. Cela peut libérer des gaz toxiques ainsi que causer des brûlures et des empoisonnements.

Danger dû à des solutions inflammables et/ou corrosives et aux sels de lithium

Les batteries au lithium-polymère contiennent des solutions combustibles et/ou corrosives et des sels de lithium. En cas de fuite, celles-ci peuvent provoquer une irritation de la peau, des yeux et des muqueuses.

Danger de fuite de vapeurs

Dans le cas de batteries au lithium-polymère défectueuses ou endommagées, les vapeurs qui s'échappent peuvent présenter un risque pour la santé.

⚠ ATTENTION

Risque d'explosion

- ▶ Utilisez exclusivement la batterie originale POS M4 de Vectron.
- ▶ Ne court-circuitez jamais les contacts.

Batterie défectueuse en raison d'une charge incorrecte

- ▶ Ne rechargez la batterie que dans la station de charge POS M4 de Vectron prévue à cet effet.
- ▶ Pour la station de charge POS M4, n'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine.

⚠ ATTENTION

Batterie défectueuse en raison d'un maniement incorrect

- ▶ N'exposez pas la batterie à une chaleur extrême, à un feu ouvert, à des chocs mécaniques violents, à des vibrations, à l'eau ou à des liquides corrosifs.
- ▶ N'ouvrez jamais le boîtier de la batterie (ne le démontez pas, ne le modifiez pas, ne le déformez pas).
- ▶ Évitez le fonctionnement dans des conditions environnementales défavorables (par ex. températures trop basses ou trop élevées, humidité trop élevée, gaz inflammables, poussières, vapeurs, solvants).

Défaut du système d'encaissement dû à une batterie endommagée

- ▶ Si la batterie est visiblement endommagée, ne l'utilisez pas à nouveau et remplacez-la immédiatement.

4. Description de l'appareil

4.1. Utilisation conforme

- ▶ La POS M4 PAY est un système d'encaissement mobile pour le traitement de processus de commande et de paiement.
- ▶ La POS M4 PAY peut être utilisée dans les conditions environnementales définies au chapitre 5 « Caractéristiques techniques » à la page 29.
- ▶ N'utilisez la station de charge que dans des pièces fermées et dans l'environnement défini au chapitre 5.3 « Station de charge POS M4 » à la page 31.
- ▶ Pour le fonctionnement de la POS M4 PAY, seuls des accessoires originaux de Vectron ou des accessoires agréés par Vectron Systems AG peuvent être utilisés.
- ▶ Vectron Systems AG n'est pas responsable des dommages ou blessures causés par une utilisation non conforme.
- ▶ Respectez les règles de prévention des accidents éditées par les caisses de prévoyance professionnelles.
- ▶ L'utilisateur de la POS M4 PAY est responsable de l'enregistrement et de la sauvegarde des données générées avec la POS M4 PAY.
- ▶ L'utilisateur de la POS M4 est responsable du traitement des données conformément aux exigences légales.

4.2. Système d'encaissement

4.2.1. Vue de face

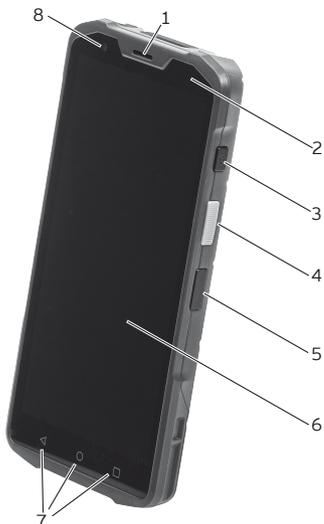


Fig. 1 : Vue de face POS M4

Pos.	Désignation	Description
1	Haut-parleur	Le haut-parleur se prête à la signalisation acoustique de messages et d'avertissements.
2	LED de statut	La LED de statut indique les différents états opérationnels.
3	Interrupteur marche/arrêt	Allumer et éteindre le système d'encaissement.
4	Touche du scanner	Elle lance la fonction scanner.
5	Touche de fonction	Une fonction de votre choix peut être attribuée à cette touche.
6	Écran tactile	Écran à surface tactile pour la saisie de données.
7	Touches de menu	Touches de menu permettant d'accéder à différentes commandes.
8	Caméra	Caméra avant avec une résolution de 2 MP

4.2.2. Vue de dos



Fig. 2 : Vue de dos POS M4

Pos.	Désignation	Description
1	Scanner	Il scanne les codes-barres compatibles.
2	Prise casque	Prise pour brancher un casque audio.
3	Touche du scanner	Elle lance la fonction scanner.
4	Régulateur du volume sonore	Le volume sonore peut être augmenté (en haut) ou baissé (en bas).
5	Couvercle du logement de batterie	Le couvercle du logement de batterie ferme le boîtier de la POS M4 PAY de façon étanche à l'eau. Une antenne pour un lecteur de carte RFID/NFC (qui ne peut pas être utilisé pour le moment) est intégré dans ce couvercle du logement de batterie.
6	Verrouillage du couvercle du logement de batterie	Mécanisme permettant de verrouiller le couvercle du logement de batterie.
7	Prise USB-C	Possibilité de brancher un câble de données ou de charge.
8	Dragonne	La dragonne assure une bonne prise en main du terminal.
9	Caméra	Caméra arrière avec une résolution de 13 MP.

4.2.3. Logement de batterie

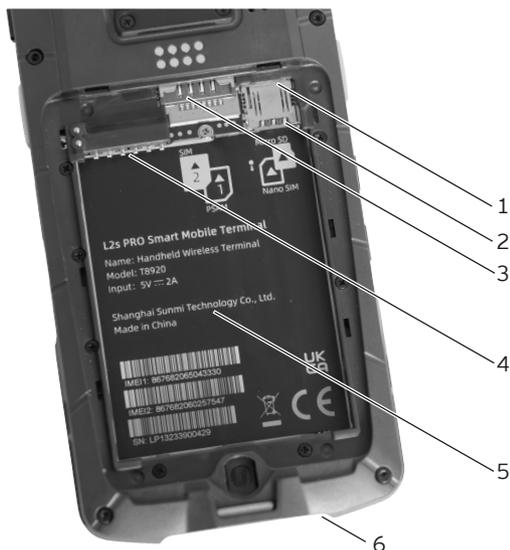


Fig. 3 : Logement de batterie POS M4

Pos.	Désignation	Description
1	Lecteur de carte Micro SD	Il permet de connecter une carte Micro SD pour sauvegarder des données, mettre à jour un programme ou servir de TSE.
2	Lecteur de carte Nano SIM	Il permet de connecter une carte Nano SIM pour téléphoner et bénéficier du transfert de données mobiles (qui ne peut pas être utilisé pour le moment).
3	Lecteur de carte PSAM	Il permet de connecter jusqu'à deux cartes (Smartcard) PSAM (qui ne peuvent pas être utilisées pour le moment).
4	Contacts de charge	La batterie est insérée correctement lorsque les contacts de batterie reposent ici.
5	Plaque signalétique	Sur la plaque signalétique figurent la désignation de produit et le numéro de série de la POS M4 PAY.
6	Contacts de charge	Contacts pour recharger la POS M4 PAY dans la station de charge.

4.2.4. État de charge

En cas de niveau faible de la batterie, l'application POS de Vectron pour Android affiche le message « Charge de la batterie <= 10% ». Un signal sonore bref est émis et vous êtes invité à recharger la POS M4 PAY.

Si le niveau de charge continue de descendre, un second avertissement sonore est émis et des messages apparaissent pour vous demander de sauvegarder les données car le terminal va s'éteindre peu à peu. Suite au message « Charge de la batterie <= 2% », le logiciel d'encaissement s'arrête automatiquement.

Si vous essayez quand même de redémarrer l'application POS pour Android, le message suivant apparaît : « Automatic shutdown. Battery low. Please recharge. » Ce message peut seulement être acquitté avec « EXIT ».



Si l'application POS pour Android est utilisée en arrière-plan, alors les messages ne sont affichés que lorsque le logiciel d'encaissement repasse au premier plan.

Si l'application POS pour Android est démarrée alors que le niveau de charge est inférieur ou égal à 10%, alors ces messages sont affichés aussitôt.

Le système d'exploitation indique l'état de charge de la batterie dans l'en-tête par le biais d'un petit symbole de pile. Dans les paramètres du système d'exploitation, il est possible d'activer en plus l'affichage de l'état de charge sous forme de pourcentage. Vous pouvez aussi y consulter l'état de santé de la batterie.

Si vous le souhaitez, votre revendeur Vectron se chargera des configurations correspondantes.

4.2.5. LED de statut

En haut de l'écran, sur le côté droit de la POS M4 PAY se trouve une LED de statut.

- ▶ Si la LED de statut de la POS M4 PAY est allumée en rouge, alors la batterie est en cours de charge.
- ▶ Si la LED de statut de la POS M4 PAY est allumée en vert, alors la batterie est entièrement chargée.

4.2.6. Signal acoustique

La POS M4 PAY dispose d'un haut-parleur intégré. Il se prête à la signalisation acoustique de messages et d'avertissements.

4.2.7. Moteur du dispositif de vibration

Le moteur du dispositif intégré de vibration sert à une signalisation presque silencieuse.

4.2.8. Capteur d'inclinaison

Un capteur d'inclinaison intégré détecte les modifications de la position horizontale. Si la programmation correspondante a été effectuée, l'affichage pivote à 180° quand vous orientez l'écran vers le bas.

La POS M4 PAY peut être programmée de telle sorte qu'un autre format de layout soit adopté dans ce cas pour un affichage plus clair. Ainsi, vous pouvez par exemple montrer les postes de facturation au client.

4.2.9. Réseau sans fil (WLAN)

La POS M4 PAY dispose d'un module WLAN pour la communication par réseau non filaire.

Votre revendeur Vectron vous aidera à configurer votre WLAN et à programmer les fonctions nécessaires. (Voir également au chapitre 7.5 « WLAN » à la page 52).

4.2.10. Bluetooth

Le module de transmission radio intégré Bluetooth sert à la communication avec des périphériques. C'est par cette liaison radio que la POS M4 PAY entre par exemple en contact avec des imprimantes.

Votre revendeur Vectron vous aidera à configurer les connexions Bluetooth et à programmer les fonctions nécessaires.

4.2.11. Station de charge

Lorsque la POS M4 PAY se trouve dans la station de charge, la batterie insérée dans le terminal charge. Vous pouvez également insérer et recharger une deuxième batterie de manière individuelle ou en parallèle.

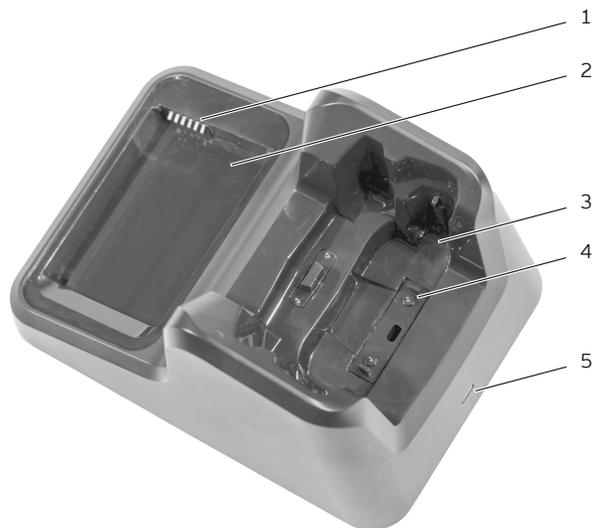


Fig. 4 : Vue du dessus de la station de charge

Pos.	Désignation	Description
1	Contacts de la station de charge pour la batterie	Les contacts de la station de charge pour la batterie POS M4 PAY de Vectron permettent de recharger la batterie insérée.
2	Compartiment pour la batterie	Compartiment pour insérer la batterie POS M4 PAY de Vectron.
3	Support du terminal	Logement pour la POS M4 PAY.
4	Contacts de la station de charge pour le terminal	La batterie placée dans le système d'encaissement est chargée par l'intermédiaire des contacts de la station de charge pour la POS M4 PAY.
5	LED de statut	Affichage des différents états opérationnels.



Fig. 5 : Station de charge vue du dessous

Pos.	Désignation	Description
1	Prise électrique	Prise pour la fiche électrique du bloc d'alimentation.
2	Plaque signalétique	La plaque signalétique contient les caractéristiques techniques et le numéro de série de la station de charge.
3	Passage de câble	Le câble électrique passe par cette ouverture dans le boîtier.

4.2.11.1. LED de statut

La LED de statut indique l'état opérationnel de la station de charge ou l'état de charge de la batterie placée dedans. Si une batterie est en cours de charge dans la POS M4 PAY, alors l'état de charge est indiqué via la LED de statut de la POS M4 PAY.

- ▶ Si la LED de statut de la station de charge est allumée en blanc, alors la station de charge est prête à fonctionner (aucune batterie n'est insérée).
- ▶ Si la LED de statut de la station de charge est allumée en rouge, alors la batterie insérée est en cours de charge.
- ▶ Si la LED de statut de la station de charge est allumée en vert, alors la batterie insérée est entièrement chargée.

4.2.12. Dimensions (L x H x P en mm)



Fig. 6 : POS M4 PAY de Vectron, 74,6 x 154,4 x 17,1 mm



Fig. 7 : Station de charge, 110 x 100 x 156 mm



Fig. 8 : Hauteur totale POS M4 dans la station de charge, 110 x 196 x 156 mm

4.3. Bloc d'alimentation de la station de charge et batterie

4.3.1. Bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4 PAY

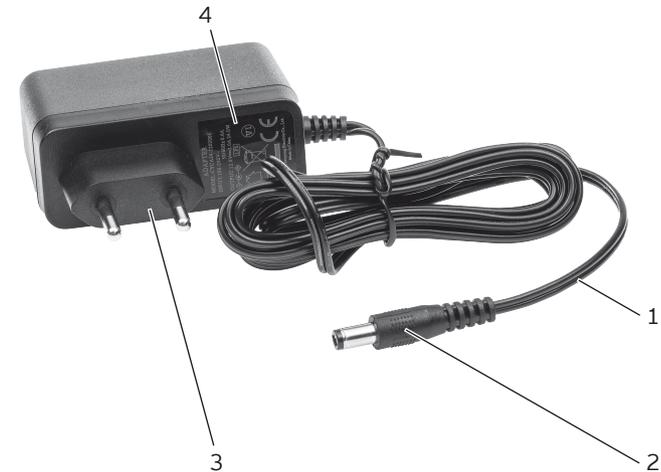


Fig. 9 : Vue du bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4

Pos.	Désignation	Description
1	Câble électrique	
2	Fiche électrique	La fiche électrique se branche sur la prise électrique de la station de charge.
3	Fiche de branchement au secteur	La fiche de branchement au secteur se branche dans une prise électrique secteur.
4	Plaque signalétique	La plaque signalétique contient les caractéristiques techniques du bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4.

4.3.2. Batterie POS M4



Fig. 10 : Batterie POS M4

Pos.	Désignation	Description
1	Bord de saisie	Il permet de saisir la batterie pour l'extraire de la POS M4.
2	Plaque signalétique	La plaque signalétique contient les caractéristiques techniques et le numéro de série de la batterie POS M4.
3	Contacts de la batterie	Les contacts de batterie permettent de charger la batterie ou d'alimenter le système d'encaissement en énergie.

4.4. Logiciel d'encaissement

Les fonctions pouvant être utilisées avec le logiciel d'encaissement installé dépendent de l'application, de la version du logiciel utilisé et de la programmation.

Votre revendeur Vectron peut répondre à vos questions sur la programmation ou programmer le système d'encaissement selon vos souhaits.

5. Caractéristiques techniques

5.1. Système d'encaissement POS M4 PAY

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS M4 de Vectron	
Diagonale de l'écran	140 mm (5,5")
Type d'écran	TFT-LCD
Éclairage de l'écran	LED
Taille de l'écran (actif)	124 x 62 mm
Résolution de l'écran	1440 x 720 pixels
Saisie	Écran capacitif multitouch
Boîtier	Deux parties en plastique (IP 65)
Processeur	A MTK8768 Quad-core Processor 2.0GHZ
Mémoire vive	3 Go RAM
Mémoire de masse	32 Go ROM
Interfaces	USB-C (OTG), 2-fach Federkontakt für Ladegerät, 8-fach Federkontakt für Zubehör, 1x Nano-SIM*, 2x PSAM, 1x Micro-SD
Réseau non filaire	IEEE 802.11 a/b/g/n/ac
Bluetooth	5.0
Caméra	13 MP AF (arrière)**, 2 MP FF (avant) Caméra arrière pouvant scanner les codes-barres 1D/2D
Scanner	SS1101 2D Scanner
NFC	Cartes compatibles : A&B, Mifare, Felica
GMS	GMC EEA/GL zertifiziert
GPS	Compatible avec AGPS, GPS, Glonass, Baidou, Galileo
Autres capteurs	Accélération, approche, lumière, boussole
Audio	2 microphones, 1 haut-parleur
Capteur d'inclinaison	Oui
Alarme par vibration	Intégrée

Caractéristiques techniques du système d'encaissement POS M4 de Vectron

Alimentation électrique	Batterie lithium-polymère ; 3,8 V / 5000 mAh
Température	Entreposage : -40 °C à +70 °C
	En service : -20 °C à +55 °C
	Humidité de l'air : 5 à 95% (aucune condensation)
Dimensions (L x H x P)	74,6 x 154,4 x 17,1 mm
Poids	245 g
Homologation	CE, UKCA
Durée de la garantie	12 mois de garantie

* Utilisation encore impossible pour le moment.

** Utilisation encore impossible pour le moment avec l'application POS pour Android de Vectron.

5.2. Batterie POS M4**Caractéristiques techniques de la batterie POS M4**

Type	Batterie lithium-polymère
Capacité de charge	5000 mAh
Tension	3,8 V
Température	Entreposage : -40 °C à +70 °C
	En service : -20 °C à +55 °C
	Humidité de l'air : 5 à 95% (aucune condensation)
Durée de vie	Jusqu'à 800 cycles de charge
Dimensions (L x H x P)	70,8 x 52,9 x 10 mm
Poids	86 g

5.3. Station de charge POS M4**Caractéristiques techniques de la station de charge POS M4**

Tension à l'entrée	12 V CC
Consommation	Max. 24 W
Dimensions	110 x 100 x 156 mm
Poids	536 g (bloc d'alimentation inclus)

5.4. Bloc d'alimentation POS M4**Caractéristiques techniques du bloc d'alimentation**

Type	Bloc d'alimentation USB
Tension à l'entrée	110 - 240 V CA
Tension à la sortie	5 V CC
Intensité à la sortie	Max. 2,0 A
Puissance à la sortie	Max. 10 W
Dimensions	80 x 36 x 24 mm (sans câble)
Poids	36 g

5.5. Logiciel**Caractéristiques techniques du logiciel**

Logiciel utilisable	Application POS pour Android de Vectron
	Vectron MobileApp
myVectron	Services de cloud computing myVectron, outils intégrés de fidélisation de la clientèle
	(Par ex. campagnes individuelles, traitement automatique des points collectés, campagnes de remises, bons d'achat)

6. Mise en service



Votre revendeur Vectron a programmé pour vous la POS M4. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

6.1. Installer la station de charge

6.1.1. Choisir le lieu d'installation

- ▶ Placez la station de charge dans un local bien ventilé dont la température se situe entre 0 et 35 °C.
- ▶ Les appareils ne doivent jamais être recouverts pendant le fonctionnement.
- ▶ Choisissez l'emplacement de manière à ce que les appareils ne soient pas exposés au rayonnement solaire direct.
- ▶ Placez les appareils sur une surface stable, plane et de taille suffisante.
- ▶ Assurez-vous qu'aucun liquide ne peut s'écouler sur les appareils ou sur le câble d'alimentation.
- ▶ Posez les câbles de manière à ce qu'ils ne soient pas soumis à des tensions.
- ▶ Posez les câbles de façon à ce que personne ne puisse trébucher sur ceux-ci.

6.1.2. Raccorder la station de charge à l'alimentation électrique

⚠ GARE

Risque d'endommagement des composants du système d'encaissement par des tensions ou des courants trop élevés

- ▶ Pour la station de charge POS M4, n'utilisez que le bloc d'alimentation d'origine.
- ▶ Utilisez une prise secteur reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 volts.
- ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur différentiel.

- ▶ Branchez la fiche électrique du bloc d'alimentation sur la prise électrique de la station de charge.



Fig. 11 : Prise électrique de la station de charge

Pos.	Désignation	Description
1	Prise électrique	Prise pour la fiche électrique du bloc d'alimentation.

- ▶ Branchez le bloc d'alimentation sur une prise secteur.

6.2. Insérer la batterie dans la POS M4



- ▶ Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
- ▶ N'utilisez la batterie qu'à des températures ambiantes comprises entre -20 et +60 °C.
- ▶ La température de stockage recommandée est d'environ 15 °C. Afin d'éviter une décharge profonde, la batterie ne doit pas être stockée pendant plus de trois mois sans être rechargée entre-temps.

Avant de mettre la POS M4 PAY en service, vous devez charger entièrement la batterie, comme cela est décrit dans au chapitre 7.3.2 « Charger la batterie dans la station de charge » à la page 46.

⚠ GARE

Risque d'endommagement de la POS M4 par une batterie inappropriée

- ▶ Utilisez exclusivement une batterie POS M4 PAY.



Votre revendeur Vectron a programmé pour vous la POS M4 PAY. En cas de besoin, il vous assistera pour la mise en service et vous aidera à vous familiariser avec votre système d'encaissement.

- ▶ Desserrez ou enlevez la dragonne.

- ▶ Ouvrez le logement de la batterie en relevant le clip métallique verrouillant le couvercle du logement de la batterie.



Fig. 12 : Ouvrir le verrou du couvercle du logement de la batterie

- ▶ Tournez le verrou du couvercle du logement de la batterie de 90° dans le sens contraire des aiguilles d'une montre.



Fig. 13 : Ouvrir le verrou du couvercle du logement de la batterie

- ▶ Relevez le couvercle du logement de la batterie.



Fig. 14 : Ouvrir le couvercle du logement de la batterie

- ▶ Enlevez le couvercle du logement de la batterie et posez-le à côté.



Fig. 15 : Couvercle du logement de la batterie retiré

- ▶ Insérez la batterie dans le logement, contacts vers l'avant.



Fig. 16 : Insérer la batterie

- ▶ Enfoncez la batterie.



Fig. 17 : Batterie insérée

- ▶ Placez le couvercle du logement de la batterie sur le logement de la batterie comme dans la figure 14.
- ▶ Abaissez le couvercle du logement de la batterie.
- ▶ Fermez le couvercle du logement de la batterie en tournant le clip métallique du verrou de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre puis en abaissant le clip.
- ▶ Remettez la dragonne en place si vous l'avez enlevée au préalable.

7. Utilisation

7.1. Allumer et éteindre POS M4 PAY

7.1.1. Allumer POS M4

Si la POS M4 PAY a été mise en marche comme décrit au chapitre 6 « Mise en service » à la page 32, vous pouvez alors allumer la POS M4 PAY.

- ▶ Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt jusqu'à ce que vous ressentiez une vibration.
- ▶ Déverrouillez la surface de saisie en effleurant l'écran.
- ▶ Cliquez sur l'icône Vectro pour démarrer le logiciel d'encaissement.

7.1.2. Éteindre POS M4 PAY

- ▶ Arrêtez le logiciel d'encaissement.
- ▶ Appuyez pendant environ deux secondes sur l'interrupteur marche/arrêt, jusqu'à ce que les options « Reboot » et « Power off » s'affichent.

Vous avez maintenant la possibilité de redémarrer ou d'éteindre la POS M4 PAY.

7.1.3. Reset hardware

⚠ GARE

Perte de données lors d'un reset hardware

Comme le système ne s'arrête pas convenablement lors d'un reset hardware, des données peuvent être perdues.

- ▶ N'utilisez le reset hardware que si vous n'arrivez pas à arrêter le système.

Pour arrêter le système d'encaissement indépendamment du logiciel d'encaissement, vous pouvez effectuer un reset hardware.

- ▶ Appuyez pendant environ neuf secondes sur l'interrupteur marche/arrêt, jusqu'à ce que l'écran s'éteigne.
- ▶ La POS M4 PAY effectue maintenant un redémarrage.

7.2. Veille

7.2.1. Mettre la POS M4 en veille

La consommation d'énergie de la POS M4 PAY est réduite en mode veille car l'écran est éteint.

- ▶ Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.

7.2.2. Activer la POS M4 PAY en mode veille

- ▶ Appuyez brièvement sur l'interrupteur marche/arrêt.
- ▶ Déverrouillez la surface de saisie en effleurant l'écran.

La POS M4 PAY est de nouveau prête à être utilisée.

7.3. Changer et charger la batterie



- ▶ Chargez la batterie à une température ambiante comprise entre 5 et 35 °C.
- ▶ N'utilisez la batterie qu'à des températures ambiantes comprises entre -20 et +55 °C.
- ▶ La température de stockage recommandée est d'environ 15 °C. Afin d'éviter une décharge profonde, la batterie ne doit pas être stockée pendant plus de trois mois sans être rechargée entre-temps.

7.3.1. Changer la batterie dans la POS M4 PAY

⚠ GARE

Risque d'endommagement de la POS M4 PAY par une batterie inappropriée

- ▶ Utilisez exclusivement une batterie POS M4.

- ▶ Éteignez la POS M4 PAY, comme décrit au chapitre 7.1.2 « Éteindre POS M4 PAY » à la page 41.
- ▶ Ouvrez le couvercle du logement de batterie comme décrit au chapitre 6.2 « Insérer la batterie dans la POS M4 » à la page 34.
- ▶ Enlevez le couvercle du logement de la batterie et posez-le à côté.



Fig. 18 : Couverture du logement de la batterie retiré

- Un bord de saisie se trouve en dessous du logement de batterie (cf. au chapitre 4.3.2 « Batterie POS M4 » à la page 28). Appuyez sur le bord de saisie et tirez la batterie vers le haut.



Fig. 19 : Tirer la batterie vers le haut

- Retirez la batterie.
- Insérez la nouvelle batterie dans le logement de batterie .
- Enfoncez la batterie.
- Placez le couvercle du logement de la batterie sur le logement de la batterie comme dans la figure 14.
- Abaissez le couvercle du logement de la batterie.
- Fermez le couvercle du logement de la batterie en tournant le clip métallique du verrou de 90° dans le sens des aiguilles d'une montre puis en abaissant le clip.
- Remettez la dragonne en place si vous l'avez enlevée au préalable.

7.3.2. Charger la batterie dans la station de charge

Comme décrit au chapitre 4.2.4 « État de charge » à la page 21, la POS M4 PAY indique lorsque la puissance de la batterie insérée devient insuffisante.



Respectez les indications au chapitre 7.3.3 « Prolonger la durée de vie de la batterie » à la page 50.

⚠ GARE

Risque d'endommagement par des tensions ou courants trop élevés

- ▶ Utilisez le bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4 PAY pour la station de charge.
- ▶ Utilisez une prise secteur reliée à la terre délivrant une tension alternative entre 110 et 240 volts.
- ▶ Utilisez des sources de tension électrique protégées par un disjoncteur différentiel.

Risque d'endommagement de la station de charge par une batterie inadaptée

- ▶ Utilisez exclusivement des batteries POS M4 PAY.
- ▶ Effectuez la mise en service de la station de charge comme décrit au chapitre 6.1 « Installer la station de charge » à la page 32.



- ▶ La station de charge permet de recharger simultanément une POS M4 PAY ainsi qu'une batterie supplémentaire.
- ▶ La charge complète d'une batterie déchargée dure environ quatre heures.

7.3.2.1. Charger la batterie dans la POS M4

- ▶ Insérez la POS M4 dans baie prévue à cet effet sur la station de charge.



Fig. 20 : POS M4 dans la station de charge

Pos.	Désignation	Description
1	LED de statut Batterie	Elle indique l'état de charge de la batterie insérée.
2	LED de statut POS M4 PAY	Elle indique l'état de charge de la batterie dans la POS M4 PAY.

- ▶ Si la LED de statut de la POS M4 PAY est allumée, alors la batterie est en cours de charge.



Tant que le chargeur est branché, aucun avertissement n'est émis. Si le chargeur est débranché alors que la charge de la batterie est encore insuffisante, alors un message d'avertissement apparaît aussitôt.

7.3.2.2. Charger une batterie individuelle dans la station de charge

- ▶ Insérez la batterie dans le logement de la station de charge, contacts vers l'avant.



Fig. 21 : Placer la batterie dans la station de charge

- ▶ Enfoncez la batterie.



Fig. 22 : Station de charge avec batterie en place

- ▶ Si la LED de statut de la station de charge est allumée en rouge, alors la batterie est en cours de charge. Dès que la LED de statut est allumée en vert, la batterie est entièrement chargée.



En-dehors de la plage de température de 5 °C à 40 °C environ, la station de charge interrompt la charge. Un avertissement apparaît sur l'écran. La charge reprend automatiquement quand la température est adaptée.

7.3.3. Prolonger la durée de vie de la batterie

La batterie est une batterie rechargeable à technologie lithium-polymère.

Si la capacité de la batterie tombe en dessous d'un seuil minimum défini, une capacité de réserve s'affiche à chaque démarrage de la caisse.

Si la capacité de réserve est épuisée elle aussi, la caisse s'arrête après avoir affiché un message correspondant.



- ▶ Les batteries épuisées ou défectueuses ne peuvent pas être réparées.
- ▶ Éliminez les batteries épuisées ou défectueuses conformément aux règles.

Conseils pour prolonger la durée de vie des batteries :

- ▶ Si possible, utilisez les batteries jusqu'à ce que la POS M4 PAY signale qu'elles sont déchargées. L'appareil affiche pour cela le message « Charger la batterie » ou la barre indiquant le niveau de charge de la batterie passe au rouge.
- ▶ La technologie utilisée dans cette batterie présente une durée de vie optimale lorsque l'état de charge oscille entre 20 et 80 %.
- ▶ Les batteries qui ne sont pas utilisées pendant une durée prolongée (environ 2-3 mois) devraient être chargées à 40-50 %. Pour ce faire, chargez pendant environ 40 minutes la batterie déchargée. Ne laissez pas la batterie ensuite dans la station de charge.

7.4. Carte Micro SD

La POS M4 PAY comprend un emplacement pour carte Micro SD. Vous pouvez par exemple utiliser une carte Micro SD pour installer une sauvegarde ou une mise à jour ou enregistrer une sauvegarde.

7.4.1. Insérer une carte Micro SD

Procédez comme suit pour introduire une carte Micro SD dans le lecteur :

- ▶ Retirez la batterie comme décrit au chapitre 7.3.1 « Changer la batterie dans la POS M4 PAY » à la page 43.
- ▶ Orientez la carte Micro SD de façon à ce que les contacts soient sur le dessous de la carte.
- ▶ Introduisez la carte micro SD puce vers l'avant à fond dans le lecteur.



Fig. 23 : Carte Micro SD insérée

- ▶ Remettez la batterie en place et fermez la POS M4 PAY comme décrit au chapitre 7.3.1 « Changer la batterie dans la POS M4 PAY » à la page 43.

7.4.2. Retirer une carte Micro SD

- ▶ Retirez la batterie comme décrit au chapitre 7.3.1 « Changer la batterie dans la POS M4 PAY » à la page 43.
- ▶ Retirez la carte Micro SD du lecteur de carte.
- ▶ Remettez la batterie en place et fermez la POS M4 comme décrit au chapitre 6.2 « Insérer la batterie dans la POS M4 » à la page 34.

7.5. WLAN

La POS M4 PAY dispose d'un module WLAN pour la communication par réseau non filaire. Le WLAN est configuré dans le système d'exploitation.

Votre revendeur Vectron vous aidera à configurer votre WLAN et à programmer les fonctions nécessaires.



La même version du logiciel Vectron POS doit être installée sur tous les systèmes d'encaissement du réseau de caisses.

La POS M4 PAY prend en charge les normes de sécurité WEP et WPA2 pour le cryptage de données.

⚠ GARE

Tentatives d'accès de tiers à vos données.

- ▶ Veillez à ce que la norme de cryptage la plus récente disponible (WPA2) soit activée sur votre WLAN.

Deux modes de fonctionnement peuvent être programmés pour la connexion sans fil avec d'autres périphériques réseau :

- ▶ En mode ad hoc, la POS M4 PAY établit une liaison directe avec un autre appareil, par exemple une imprimante avec module WLAN. Les modules WLAN sont disponibles comme accessoires.

- ▶ En mode infrastructure, un point d'accès doit être disponible et configuré pour pouvoir utiliser un réseau non filaire. Le point d'accès règle la communication entre les appareils de réseaux non filaires.

La POS M4 PAY peut communiquer en alternance avec 16 points d'accès au sein d'un WLAN. Elle choisit d'elle-même le point d'accès dont le signal radio est le meilleur.

Le nom du réseau, c.-à-d. le SSID des points d'accès, ne doit pas être masqué, sinon la POS M4 ne peut pas établir de liaison.



Nous recommandons d'installer les points d'accès à au moins deux mètres de hauteur.

Les antennes des points d'accès doivent être orientées de manière à recevoir les signaux radio de la POS M4 PAY dans toute la zone d'évolution de l'opérateur.

La portée du module WLAN intégré est de 50 mètres environ dans des locaux fermés et de 150 mètres environ à l'extérieur. Les obstacles réduisent la portée ou peuvent même interrompre la liaison dans certaines circonstances.

La POS M4 PAY rétablit d'elle-même la liaison radio lorsqu'elle arrive à portée du réseau radio WLAN et transmet les données enregistrées entre-temps.

Vectron Commander vous permet de consulter des données comptables et d'actualiser le logiciel POS de Vectron via la connexion WLAN.

7.6. Bluetooth

Votre revendeur Vectron vous aidera à configurer les connexions Bluetooth et à programmer les fonctions nécessaires.

Le module de transmission radio intégré Bluetooth sert à la communication avec des périphériques à courte distance. C'est par cette liaison radio que la POS M4 PAY entre en contact avec des imprimantes, des scanners, etc. dotés de la technologie Bluetooth.

La portée de cette liaison est d'environ cinq mètres. Les obstacles réduisent la portée ou peuvent même interrompre la liaison dans certaines circonstances.

7.7. Scanner

Lors de la première installation, la POS M4 PAY charge automatiquement les paramètres nécessaires à cette fonctionnalité.

Votre revendeur Vectron vous aidera à modifier la configuration en conséquence et à programmer les fonctions nécessaires.

8. Service et entretien

8.1. Nettoyage

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à la pénétration de liquides.

- ▶ Ne pas ouvrir la POS M4 de Vectron, la station de charge et le bloc d'alimentation.
- ▶ Avant des mesures de nettoyage, mettez hors tension la POS M4 PAY et la station de charge comme décrit au chapitre 10 « Mise hors service » à la page 62.

⚠ ATTENTION

Des détergents trop agressifs peuvent endommager la surface du boîtier.

- ▶ Pour le nettoyage, n'utilisez pas de poudre à récurer ni de détergent contenant des solvants.
- ▶ Si nécessaire, nettoyez la surface du boîtier de l'appareil avec un chiffon doux non pelucheux. Si elle est très sale, vous pouvez humidifier légèrement le chiffon avec de l'eau ou un détergent doux sans résidu.

8.1.1. Nettoyer les contacts

Des contacts corrodés et encrassés empêchent le courant de circuler et peuvent allonger la durée de charge et réduire la capacité de charge.

Avec un coton-tige imbibé d'alcool à brûler et sans appuyer, nettoyez régulièrement les contacts de la POS M4 PAY, de la station de charge et de la batterie.

8.2. Contacter le service après-vente

En cas de questions sur la POS M4 PAY et les périphériques ainsi que si vous avez besoin d'aide pour la configuration et le fonctionnement, votre revendeur Vectron se fera un plaisir de vous aider.

⚠ DANGER

Choc électrique mortel dû à des réparations effectuées de façon incorrecte.

- ▶ Certains composants peuvent encore être sous tension et se décharger en cas de contact.
- ▶ Adressez-vous à votre revendeur Vectron si des composants du système d'encaissement sont endommagés.

9. Pannes, causes possibles et solutions

9.1. POS M4

Pannes	Causes possibles	Solutions
Impossible de mettre sous tension la POS M4 PAY.	Aucune batterie ne se trouve dans le logement de batterie de la POS M4.	Insérez une batterie dans le logement de batterie de la POS M4 PAY, comme décrit au chapitre 6.2 « Insérer la batterie dans la POS M4 » à la page 34.
	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez une batterie comme décrit au chapitre 7.3.2 « Charger la batterie dans la station de charge » à la page 46.
	Le logiciel POS de Vectron présente un dysfonctionnement.	Arrêtez et redémarrez la POS M4 comme décrit au chapitre 7.1 « Allumer et éteindre POS M4 PAY » à la page 41.
	L'interrupteur marche/arrêt est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La POS M4 est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La batterie est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
La POS M4 PAY ne réagit pas à vos saisies.	La POS M4 est arrêtée ou en veille.	Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt comme décrit au chapitre 7.1.1 « Allumer POS M4 » à la page 41.
	L'opérateur connecté ne dispose pas des droits nécessaires à la fonction souhaitée.	Contactez votre revendeur Vectron.

Pannes	Causes possibles	Solutions
	Le logiciel POS de Vectron présente un dysfonctionnement.	Arrêtez et redémarrez la POS M4 comme décrit au chapitre 7.1 « Allumer et éteindre POS M4 PAY » à la page 41.
	La programmation de la POS M4 est incorrecte.	Contactez votre revendeur Vectron.
	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La POS M4 est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La batterie est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
La POS M4 PAY n'affiche rien à l'écran.	La POS M4 est arrêtée ou en veille.	Appuyez sur l'interrupteur marche/arrêt comme décrit au chapitre 7.1.1 « Allumer POS M4 » à la page 41.
	Aucune batterie ne se trouve dans le logement de batterie de la POS M4.	Insérez une batterie dans le logement de batterie de la POS M4, comme décrit au chapitre 6.2 « Insérer la batterie dans la POS M4 » à la page 34.
	La batterie n'est pas chargée.	Rechargez une batterie comme décrit au chapitre 7.3.2 « Charger la batterie dans la station de charge » à la page 46.
	Le logiciel POS de Vectron présente un dysfonctionnement.	Arrêtez et redémarrez la POS M4 PAY comme décrit au chapitre 7.1 « Allumer et éteindre POS M4 PAY » à la page 41.
	La POS M4 est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La batterie est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.

Pannes	Causes possibles	Solutions
La POS M4 PAY traite d'autres entrées que celles saisies sur l'écran tactile.	L'écran tactile est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
La batterie est déjà déchargée après peu de temps.	La batterie n'est pas chargée complètement.	Déchargez entièrement la batterie. Rechargez ensuite la batterie entièrement, comme décrit au chapitre 7.3.2 « Charger la batterie dans la station de charge » à la page 46.
La POS M4 PAY ne transmet aucune donnée au point d'accès.	Des obstacles coupent la communication avec le point d'accès.	Éliminez les obstacles.
	Le point d'accès est déconnecté.	Connectez le point d'accès.
	La POS M4 est hors de portée du signal radio.	Apportez la POS M4 PAY à portée du signal radio ou étendez la portée de votre WLAN. Contactez votre revendeur Vectron.
	Le point d'accès est mal configuré.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le signal radio est perturbé par des appareils qui se trouvent à sa portée.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le point d'accès a un défaut.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La POS M4 est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.

9.2. Station de charge

Pannes	Causes possibles	Solutions
La batterie ne charge pas quand la POS M4 PAY (batterie incluse) ou bien la batterie individuelle est insérée dans la station de charge.	La fiche de branchement au secteur du bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4 n'est pas branchée sur une prise secteur sous tension.	Branchez la fiche de branchement au secteur du bloc d'alimentation sur une prise secteur sous tension.
	La fiche électrique du bloc d'alimentation n'est pas reliée à la prise électrique de la station de charge.	Branchez la fiche électrique du bloc d'alimentation sur la prise électrique de la station de charge.
	Les contacts de charge de la POS M4 ne sont pas en contact avec les contacts de charge de la station de charge.	Insérez la POS M4 PAY dans la station de charge de sorte que les contacts de charge se touchent. Nettoyez les contacts de charge comme décrit au chapitre 8.1.1 « Nettoyer les contacts » à la page 55.
	La température de la batterie est inférieure ou supérieure à la plage admissible.	Faites en sorte que la température ambiante corresponde à la température décrite au chapitre 5.2 « Batterie POS M4 » à la page 30. Patientez jusqu'à ce que la température de la batterie se trouve dans la plage admissible.
	Un bloc d'alimentation non agréé par Vectron est raccordé à la station de charge.	Branchez le bloc d'alimentation de la station de charge double POS M4 ou un autre bloc d'alimentation agréé sur la station de charge.
	La batterie est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.

Pannes	Causes possibles	Solutions
	La POS M4 est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.
	Le bloc d'alimentation est défectueux.	Contactez votre revendeur Vectron.
	La station de charge est défectueuse.	Contactez votre revendeur Vectron.

10. Mise hors service

⚠ GARE

Risque de destruction des cellules de batterie par un déchargement profond

- ▶ Vérifiez l'état de charge des batteries stockées en consultant l'affichage de la charge à l'écran de la POS M4 PAY.
- ▶ Rechargez les batteries tous les six mois au plus tard à env. 40-50 %.

Mettez votre POS M4 PAY et la station de charge hors service quand vous envisagez de ne pas les utiliser pendant une durée prolongée.

10.1. Mettre la POS M4 hors service

- ▶ Éteignez la POS M4 PAY comme décrit au chapitre 7.1.2 « Éteindre POS M4 PAY » à la page 41.
- ▶ Retirez la batterie comme décrit au chapitre 7.3.1 « Changer la batterie dans la POS M4 PAY » à la page 43.
- ▶ Emballez la POS M4 PAY et la batterie dans leur emballage d'origine.
- ▶ Entreposez la POS M4 PAY dans un local où règne une température entre -20 et 70 °C et une hygrométrie entre 10 et 80 pour cent.
- ▶ Entreposez la batterie dans un local où règne une température entre -20 et 60 °C et une hygrométrie entre 45 et 85 pour cent. La température d'entreposage optimale pour la batterie se situe entre 20 et 25 °C.

10.2. Mettre la station de charge hors service

- ▶ Débranchez la fiche de branchement au secteur du bloc d'alimentation de la prise secteur.
- ▶ Débranchez la fiche électrique du bloc d'alimentation de la prise électrique de la station.
- ▶ Emballez la station de charge et le bloc d'alimentation dans leur emballage d'origine.

- ▶ Entreposez la station de charge et le bloc d'alimentation dans un local où règne une température entre -40 et 70 °C et une hygrométrie entre 5 et 95 pour cent (sans condensation).

11. Élimination

Directive 2012/19/CE (WEEE)

Les appareils électriques et électroniques usagés ne doivent pas être jetés avec les déchets domestiques. Vectron Systems AG reprend les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par ses soins ou pour son compte et utilisés à titre commercial. L'entreprise assure une élimination des appareils électriques et électroniques usagés conforme aux règles en la matière.



L'obligation légale de reprise s'applique à des appareils mis sur le marché après le 13 août 2005. En dérogation à cette règle, Vectron Systems AG étend la reprise à tous les appareils mis en circulation depuis le 1^{er} janvier 2004.

Renvoyez franco domicile à Vectron Systems AG les appareils électriques et électroniques usagés fabriqués par Vectron Systems AG ou pour son compte ainsi que leurs accessoires dans leur emballage d'origine, en mentionnant « Élimination d'appareils usagés ».

N° d'enregistrement WEEE DE 91733199

Consignes d'élimination des batteries POS M4 de Vectron

Les batteries contiennent en partie des matières premières nocives pour l'environnement ainsi que des matières premières précieuses qui sont recyclées. Pour cette raison, les batteries ne doivent pas être jetées avec les ordures ménagères.

Tous les consommateurs sont légalement tenus d'apporter les batteries à un point de collecte approprié, par exemple un point de livraison public. Les batteries au lithium ne doivent jamais être stockées ou transportées sans protection en vrac pour éviter les courts-circuits et le réchauffement qui en découle. Les contre-mesures appropriées sont, par exemple, le masquage des pôles ou le placement des batteries dans leur emballage d'origine ou dans un sac en plastique.

12. Déclaration de conformité CE/UE

EU-Declaration of Conformity

The following equipment:

Handheld Wireless Terminal
(Product Name)

T8920
(Model Designation / Trade Name)

Shanghai Sunmi Technology Co.,Ltd.
(Manufacturer Name)

Room 505, No.388, Song Hu Road, Yang Pu District, Shanghai, China
(Manufacturer Address)

KSCR220500066601, KSES220500040001, SZCR220800289701, SZCR220800289702, SZCR220800289703, SZCR220800289704, SZCR220800289705, SZCR220800289706, SZCR220800289707, SZCR220800289708, SZCR220800289709, SZCR220800289710, SZCR220800289711, SZCR220800289601
(Report No.)

1. This device has been tested and found to comply with the stated standard(s), which is(are) required by the article 3 of the RED of 2014/53/EU. The test results are indicated in the test report and are applicable only to the tested sample identified in the report.

- EN 50360:2017
- EN 50566:2017
- EN IEC 62368-1:2020+A11:2020
- EN 301 489-1 V2.2.3
- EN 301 489-3 V2.2.1
- EN 301 489-17 V3.2.4
- EN 301 489-19 V2.1.1
- EN 301 489-52 V1.2.1
- EN 300 328 V2.2.2
- EN 301 893 V2.1.1
- EN 300 440 V2.2.1
- EN 303 413 V1.2.1
- EN 300 330 V2.1.1
- EN 301 511 V12.5.1
- EN 301 908-1 V15.1.1
- EN 301 908-2 V13.1.1
- EN 301 908-13 V13.2.1
- TS 136 521-1 V16.8.1

2. RoHS Directive 2011/65/EU and its amendment directives (EU) 2015/863

The following manufacturer / importer or authorized representative established within the EU is responsible for this declaration:

Fig. 24 : Déclaration de conformité du fabricant : système d'encaissement

CERTIFICATE of Conformity

Reference No. : AZT032207210003C-011

Applicant : Shanghai Sunmi Technology Co.,Ltd.

Address : Room 505, No.388, Song Hu Road, Yang Pu District, Shanghai, China

Manufacturer : Shanghai Sunmi Technology Co.,Ltd.

Address : Room 505, No.388, Song Hu Road, Yang Pu District, Shanghai, China

Product : Handheld Wireless Terminal

Trade Mark : SUNMI

Models : T8920

The submitted products have been tested by us with the listed standards and found in compliance with the following European Directives:
(EU) 2015/863 amending Annex II to RoHS Directive 2011/65/EU
The Restriction of The Use of Certain Hazardous Substances In Electrical and Electronic Equipment

The standard(s) used for showing compliance with the essential requirements:
Applicable Standard(s)
IEC 62321-3-1: 2013; IEC 62321-5: 2013; IEC 62321-4:2013+A1:2017; IEC 62321-6:2015; IEC 62321-7-1:2015; IEC 62321-7-2:2017; IEC 62321-8:2017

The tests were performed in normal operation mode. The test results apply only to the particular sample tested and to the specific tests carried out. This certificate applies specifically to the sample investigated in our test reference number only.

The RoHS markings as shown below can be affixed on the product after preparation of necessary technical documentation.
Other relevant Directives have to be observed.

RoHS

Date of Issue: February 17, 2023

Shenzhen AZT Technology Co., Ltd.
Address: No. 808, 524 Huoshe Yinhuan Building, 107 National Road, Fuwei Community,
Fuyong Street, Baoan District, Shenzhen, Guangdong, China
Tel: 0755-23224560; Fax: 0755-23597514;
E-mail: azt-ep@azt-tech.com; Http: www.azt-tech.com

Page 1 of 1

Fig. 25 : Déclaration de conformité du fabricant : station de charge

13. Accessoires

Nous souhaitons vous présenter ici des accessoires que vous pouvez acquérir pour votre POS M4.

Vous trouverez de plus amples informations et données techniques sur les accessoires sur Internet à l'adresse www.vectron.de.

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Vectron.

13.1. Station de charge double POS M4

Lorsque la POS M4 se trouve dans la station de charge, la batterie insérée dans le terminal charge. Vous pouvez également insérer et recharger une deuxième batterie de manière individuelle ou en parallèle.



Fig. 26 : Station de charge double POS M4 de Vectron

13.2. Batterie POS M4

Vous pouvez acquérir des batteries supplémentaires comme accessoires, en plus de la batterie livrée avec votre POS M4.



Fig. 27 : Batterie POS M4 de Vectron

13.3. Stylet Vectron PCT

Le stylet permet de saisir des données sur l'écran tactile de la POS M4.



Fig. 28 : Stylet Vectron PCT

13.4. Étui en cuir

Un étui spécial en cuir est disponible pour protéger la POS M4 pendant le service. Cet étui peut être enfilé sur la ceinture de transport spéciale pour porter confortablement la POS M4 à la hanche.

L'étui est réalisé en cuir de bœuf très robuste. L'œillet en métal sur le côté permet d'utiliser un cordon anti-chute.



Fig. 29 : Étui en cuir

13.5. Ceinture

L'étui peut être installé sur la ceinture. La ceinture permet ainsi de porter confortablement la POS M4 à la hanche.



Fig. 30 : Ceinture

13.6. Cordon de sécurité

⚠ GARE

Endommagement du boîtier de la POS M4 PAY.

En cas de contact avec le boîtier de la POS M4, celui-ci peut être rayé au point d'être irréparable.

- N'utilisez pas de cordons de sécurité en métal.

Le cordon de sécurité évite à la POS M4 PAY de tomber au sol.



Fig. 31 : Cordon de sécurité

14. Autres produits Vectron

Nous souhaitons attirer ici votre attention sur d'autres produits de Vectron .

Vous trouverez de plus amples informations et données techniques sur les produits Vectron sur Internet à l'adresse www.vectron.de.

Si vous avez des questions sur nos produits, veuillez vous adresser à votre revendeur Vectron.

14.1. Systèmes d'encaissement stationnaires Vectron

Les systèmes d'encaissement stationnaires Vectron avec un matériel rapide et fiable Vectron sont parfaits pour une utilisation monoposte.

Leur propriété particulière en tant que serveur permet également d'échanger des données avec d'autres systèmes d'encaissement Vectron stationnaires et mobiles.

Dans la vaste gamme de produits, vous trouverez votre système d'encaissement Vectron idéal pour chaque application.

14.1.1. Vectron POS 7

La Vectron POS 7 a un écran de 396 mm (15,6"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile. La Vectron POS 7 est disponible comme variante sur pied et variante VESA.



Fig. 32 : Vectron POS 7 avec pied



Fig. 33 : Vectron POS 7 VESA

14.1.2. Vectron POS 7 Mini

La Vectron POS 7 Mini a un écran de 295 mm (11,6"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile. La Vectron POS 7 Mini est disponible comme variante sur pied et variante VESA.



Fig. 34 : Vectron POS 7 Mini avec pied



Fig. 35 : Vectron POS 7 Mini VESA

14.1.3. Vectron POS Touch 14 Wide

La Vectron POS Touch 14 Wide a un écran de 358 mm (14,1"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 36 : Vectron POS Touch 14 Wide

14.1.4. Vectron POS Touch 15 II

La Vectron POS Touch 15 II a un écran de 381 mm (15"). Vous pouvez saisir les données au moyen de l'écran tactile.



Fig. 37 : Vectron POS Touch 15 II

14.2. Logiciel

14.2.1. Application POS pour Android de Vectron

L'application POS pour Android de Vectron est un logiciel POS complet de Vectron, que vous pouvez télécharger dans notre espace Service et installer sur votre POS M4 de Vectron sous forme de fichier *.apk.



Fig. 38 : Application POS pour Android de Vectron

14.2.2. Vectron MobileApp

L'application pour la restauration est tellement facile à utiliser que vous serez familiarisé avec toutes les fonctions en quelques minutes. En même temps, l'application vous offre le confort dont vous avez besoin pour l'encaissement mobile.



Fig. 39 : Vectron MobileApp

14.2.3. Vectron Commander

Le Vectron Commander est le logiciel de communication et d'analyse pour les systèmes d'encaissement Vectron. Le logiciel peut être utilisé sur des ordinateurs dotés du système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Avec le Vectron Commander, vous pouvez appeler, évaluer et gérer les données des systèmes d'encaissement Vectron. Avec l'aide du logiciel, vous pouvez avoir un aperçu des ventes, des commandes et des heures de travail de vos employés.

Des données peuvent être envoyées simultanément à plusieurs systèmes d'encaissement et ceux-ci sont en mesure de les réceptionner.

Vectron Commander comprend une gestion des droits d'utilisateurs permettant d'accorder des droits individuels à chaque utilisateur.

Avec VectronPOS Anywhere, vous pouvez par exemple vous connecter à des systèmes d'encaissement via un réseau ou un modem, les contrôler à distance et contrôler les processus d'exploitation.

Le Vectron Commander peut être utilisé comme interface entre les logiciels de fabricants tiers, tels que les systèmes de gestion des marchandises et les systèmes d'encaissement Vectron.

14.2.4. Vectron Journal Tool

Le Vectron Journal Tool est un outil d'évaluation, d'archivage et d'analyse destiné aux données de journal des systèmes d'encaissement lues à l'aide du VectronCommander.

Les entreprises de toutes les branches bénéficient toutes, de la même façon, des nombreuses fonctions proposées. Tous les processus de vente et toutes les actions s'affichent de façon détaillée et explicite

Pour chaque reçu, les buffers de saisie qui s'y rapportent (par ex. décompte, facture intermédiaire, bon de séparation, facture) sont déterminés et s'affichent.

Le logiciel s'installe sur les PC du commerce, par utilisation d'une base de données Microsoft SQL.

14.2.5. Vectron POS PC

VectronPOS PC est un logiciel qui peut être utilisé sur des ordinateurs dotés du système d'exploitation Microsoft® Windows®.

Le logiciel peut être utilisé en plus des applications habituelles de Windows, telles que les e-mails, la bureautique et la gestion des marchandises.

Le logiciel Vectron POS PC est compatible avec tous les systèmes d'encaissement Vectron mobiles et stationnaires, le Vectron Commander et le Vectron Journal Tool.

14.2.6. Digital Cloud Services

Les services de cloud computing numériques sont proposés sous les marques myVectron et bonVito. La gamme s'étend des fonctions de fidélisation et de paiement aux fonctions de réservation et de reporting en ligne. Tous les services sont connectés directement au système d'encaissement.